



Luxembourg, 9. travnja 2019.
(OR. en)

8286/19

SUSTDEV 60
ONU 46
DEVGEN 74
ENV 395
RELEX 352
POLGEN 73
AGRI 198
TRANS 264
ENER 220
COHOM 45
JEUN 52
EDUC 193
COMER 63
WTO 111
CULT 66

ISHOD POSTUPAKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Na datum: 9. travnja 2019.
Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 8071/19

Predmet: Prema sve održivijoj Uniji do 2030.
– zaključci Vijeća (9. travnja 2019.)

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci Vijeća „Prema sve održivijoj Uniji do 2030.”, koje je Vijeće usvojilo na 3685. sastanku održanom 9. travnja 2019.

Prema sve održivijoj Uniji do 2030.

Zaključci Vijeća

Europska unija: na čelu održivog razvoja

1. Vijeće naglašava da je provedba Programa održivog razvoja do 2030. i njegovih 17 ciljeva održivog razvoja od ključne važnosti za naš svijet kako bi se osigurao miran i siguran život za sadašnju generaciju i buduće generacije, uz poštovanje ograničenja našeg planeta, poštovanje demokracije, ljudskih prava i rodne ravnopravnosti, zaštitu klime i okoliša, izgradnju modernih, dinamičnih i uključivih gospodarstava, poboljšanje životnih standarda i smanjenje nejednakosti, tako da nitko ne bude zapostavljen.
2. Vijeće naglašava da se održivi razvoj nalazi u središtu Europske unije, kako je utvrđeno u Ugovorima, i da su načela Programa 2030. ugrađena u načela i vrijednosti na kojima se temelji Unija. Stoga je provedba Programa 2030. ključna i za vrijednosti Europske unije i za budućnost Europe, s ciljem stvaranja sve održivije Unije.
3. Vijeće naglašava da je u interesu EU-a da i dalje ima vodeću ulogu u provedbi Programa 2030. na usklađen, sveobuhvatan i učinkovit način te da potiče njegovu provedbu kao akcijskog plana za ljude, planet, blagostanje, mir i partnerstvo. U tom pogledu Vijeće podsjeća na svoju obvezu stvaranja i maksimalnog povećanja sinergija između društvenih, okolišnih i gospodarskih dimenzija održivog razvoja, uzimajući u obzir međusobnu povezanost 17 ciljeva održivog razvoja.

4. Vijeće naglašava hitnu potrebu za ubrzanjem provedbe Programa 2030. kao glavnog prioriteta EU-a, kako na svjetskoj tako i na unutarnjoj razini, u korist njegovih građana i radi očuvanja njegove vjerodostojnosti u Europi i svijetu.
5. Vijeće prepoznaje da su ključni procesi i dokumenti na razini EU-a i globalno, primjerice novi Europski konsenzus o razvoju, Globalna strategija EU-a, provedba Pariškog klimatskog sporazuma i Akcijski plan iz Addis Abebe, u velikoj mjeri povezani s izazovom koji stoji pred EU-om u pogledu provedbe održivog razvoja te ističe da svi se ti procesi moraju usklađeno kretati u istom smjeru kako bi se u EU-u uspješno proveo Program 2030.
6. Stoga Vijeće pozdravlja dokument za razmatranje Europske komisije pod nazivom „Prema održivoj Europi do 2030.” kao hitno potreban doprinos raspravi o održivijoj budućnosti Europe i određivanju strateških prioriteta sljedeće Europske komisije. Ono pozdravlja Komisijinu analizu ključnih izazova održivog razvoja u Europi, kao i njezin poziv EU-u da se nadoveže na svoja postignuća i postane predvodnik u održivom razvoju na globalnoj razini, u partnerstvu s Ujedinjenim narodima, putem iznova potvrđene i ojačane multilateralnosti i zajedničkih vrijednosti.

Hitno djelovanje

7. Vijeće naglašava da, četiri godine nakon donošenja Programa održivog razvoja do 2030., postoji snažna i hitna potreba za prelaskom na iscrpan, sveobuhvatan i ambiciozan pristup na razini EU-a, koji se temelji na elementima scenarija predstavljenih u dokumentu za razmatranje Komisije, kako bi se ciljevi održivog razvoja brzo i energično u potpunosti postigli do 2030. Taj bi pristup trebao usmjeravati naše sadašnje i buduće mjere na razini EU-a, posebno tijekom sljedećeg zakonodavnog mandata, koji će biti ključan za ostvarenje ciljeva održivog razvoja.

8. Vijeće odlučno ponavlja svoje zaključke iz lipnja 2017.¹ u kojima poziva Komisiju da razradi sveobuhvatnu strategiju za provedbu u kojoj se navode rokovi, ciljevi i konkretne mjere kako bi se u obzir uzeo Program 2030., a ciljevi održivog razvoja uključili u sve relevantne unutarnje i vanjske politike EU-a, na temelju onoga što je još potrebno učiniti do 2030. u smislu politika, zakonodavstva, upravljačkih struktura za horizontalnu dosljednost i načina provedbe EU-a, kao i zaključke Europskog vijeća iz listopada 2018.² u kojima se poziva na predstavljanje te sveobuhvatne strategije u 2019.
9. Uzimajući u obzir načelo supsidijarnosti, proporcionalnosti i podjelu nadležnosti između EU-a i država članica, Vijeće naglašava da bi sveobuhvatna strategija EU-a za provedbu trebala biti ambiciozna, utemeljena na dokazima i spoznajama o rizicima, obuhvaćati ciljeve i konkretne mjere i pritom definirati strukture i procese provedbe kojima će se podržati uključivanje ciljeva održivog razvoja na razini EU-a te poboljšati dosljednost horizontalnih politika u donošenju odluka EU-a.
10. Vijeće poziva Komisiju da tijekom razrade sveobuhvatne strategiju EU-a za provedbu predstavi jasan plan za pristupanje izazovima i prilikama opisanima u dokumentu za razmatranje Komisije, po mogućnosti i u obliku akcijskih planova i sektorskih strategija, koje će prema potrebi pripremiti stručne skupine na visokoj razini.
11. Vijeće smatra da bi se u sveobuhvatnoj strategiji EU-a za provedbu trebalo koristiti postojećim mehanizmima praćenja i izvješćivanja kako bi se izbjeglo udvostručavanje i pretjerano administrativno opterećenje. Vijeće naglašava važnost čvrstog, uključivog, transparentnog i integriranog praćenja i preispitivanja provedbe na razini EU-a, na temelju Eurostatove analize napretka koja će se prema potrebi nastaviti razvijati i unapređivati.

¹ 10370/17.

² EUCO 13/18.

12. Vijeće naglašava snažnu i hitnu potrebu za poboljšanjem usklađenosti politike za održivi razvoj na svim razinama i između svih unutarnjih i vanjskih djelovanja ubrzanjem uključivanja Programa 2030. i ciljeva održivog razvoja u sve relevantne politike, strategije i alate EU-a, kao i za učinkovitijom upotrebom postojećih mehanizama i instrumenata, uključujući prema potrebi europski semestar, program za bolju regulativu, postupke procjene učinka i usklađenost politike za razvoj, te za procjenom toga kako novim višegodišnjim financijskim okvirom (VFO) poduprijeti provedbu Programa 2030.
13. U tom pogledu Vijeće pozdravlja izvješće EU-a za 2019. o usklađenosti politika radi razvoja (PCD) i njegovu blisku povezanost s dokumentom za razmatranje. Cilj je PCD-a povećati pozitivan učinak politika EU-a na zemlje u razvoju, promicati sinergije među politikama i umanjiti ustupke između politika. Kao što je naglašeno u novom Europskom konsenzusu o razvoju, to predstavlja važno sredstvo za postizanje ciljeva održivog razvoja i značajan doprinos širem cilju usklađenosti politika radi održivog razvoja.
14. Vijeće poziva da u glavne političke temelje za održivu budućnost uključe odlučan prelazak na kružno gospodarstvo, uključujući cikluse netoksičnih materijala, nastojanje prema ugljičnoj neutralnosti u skladu s Pariškim sporazumom, zaštitu bioraznolikosti i ekosustava, rješavanje problema klimatskih promjena, održivost poljoprivrednih i prehrambenih sustava te siguran i održiv energetski sektor s niskim udjelom ugljika, kao i građevinski sektor i sektor mobilnosti, uz jačanje europske kohezije. Vijeće također poziva na jačanje socijalne dimenzije kako bi se promicala uključenost, ravnopravnost, uključujući rodnu ravnopravnost, i socijalno pravedna tranzicija u skladu s europskim stupom socijalnih prava, uz očuvanje zajedničkih vrijednosti EU-a među kojima su demokracija, vladavina prava i temeljna prava.

15. Vijeće prepoznaje da konkurentna prednost EU-a ovisi o otpornosti i zdravlju njegovih građana te stoga o osiguravanju europskog okvira za obrazovanje, znanost, tehnologiju, istraživanje, inovacije, digitalizaciju, kulturu i sport vođenog održivošću, što su preduvjeti i čimbenici da se postigne sve održivije gospodarstvo EU-a i njegova integracija u globalne održive lance vrijednosti kako bi se postigli ciljevi održivog razvoja. U tom duhu Vijeće naglašava važnost jačanja svijesti putem obrazovanja za održivi razvoj kao ključnog čimbenika svih drugih ciljeva održivog razvoja i kao pokretača inovacija, otpornosti i transformativnog djelovanja.
16. Vijeće ponavlja važnost toga da financijski tokovi budu u skladu s Programom 2030. i da se on njima podupire, među ostalim osiguravanjem komplementarnosti i usklađenosti financijskih instrumenata. U tom pogledu Vijeće pozdravlja i podržava nastojanja Komisije da provede Akcijski plan o financiranju održivog rasta i produbi međunarodnu suradnju u području održivog financiranja.
17. Vijeće naglašava potrebu da se tijekom rasprava o sljedećem strateškom programu EU-a za razdoblje 2019. – 2024. razmotre glavni politički temelji za održivu budućnost Europe, kao i načela Programa 2030. i njegovih 17 ciljeva održivog razvoja.

Potporna ciljevima održivog razvoja diljem svijeta

18. Vijeće ponovno potvrđuje potrebu da se i dalje podupire održivi razvoj na svjetskoj razini te važnost toga da se EU-a na razini UN-a predstavi kao vodeći akter u Programu 2030. i čvrst zagovornik multilateralnog pristupa rješavanju globalnih izazova.
19. Vijeće naglašava pozitivan doprinos otvorene trgovine koja se temelji na pravilima postizanju ciljeva održivog razvoja, kako u bilateralnim sporazumima s trećim zemljama, tako i u multilateralnim odnosima, među ostalim i utvrđivanjem ciljeva održivosti u okviru instrumenata trgovinske politike te njihovom učinkovitom provedbom u cilju postizanja odgovarajućih ravnopravnih uvjeta tržišnog natjecanja.

20. Vijeće naglašava da EU mora nastaviti zagovarati i promicati načela mira, ljudskih prava, pravde i vladavine prava putem učinkovitih, transparentnih i uključivih institucija te dobrog upravljanja kao preduvjeta za održivi razvoj te da bi trebao nastaviti aktivno surađivati s partnerskim zemljama u okviru političkih dijaloga i razvojnih programa koji se temelje na Programu 2030. i njegovim ciljevima održivog razvoja.
21. Vijeće potvrđuje važnost Političkog foruma UN-a na visokoj razini na razini šefova država ili vlada u rujnu 2019. te sa zanimanjem iščekuje sažetu, sveobuhvatnu i snažnu političku izjavu kojom će se obnoviti i ojačati predanost postizanju Programa 2030. i njegovih ciljeva održivog razvoja koji su integrirani, međusobno povezani i nedjeljivi te se njima postavljaju temelji za sljedeći četverogodišnji ciklus.
22. Vijeće s nestrpljenjem iščekuje i izvješće Europske unije na Političkom forumu na visokoj razini 2019. o unutarnjim i vanjskim dimenzijama provedbe Programa 2030. i njegovim ciljevima održivog razvoja, na temelju Komisijina dokumenta za razmatranje i njegovih priloga, izvješća Eurostata za 2019., zajedničkog objedinjenog izvješća i izvješća EU-a za 2019. o usklađenosti politika radi razvoja, pri čemu se očekuje da izvješće bude pripremljeno na transparentan način i u skladu s dobrovoljnim nacionalnim revizijama država članica.
23. Vijeće poziva države članice da nastave i ubrzaju svoje napore za učinkovitu i uspješnu provedbu Programa 2030. i njegovih 17 ciljeva održivog razvoja, kao i Akcijskog plana iz Addis Abebe kao njegova sastavnog dijela, te da razmijene iskustva na globalnoj razini izvješćivanjem o napretku na godišnjim sjednicama Političkog foruma na visokoj razini, među ostalim putem dobrovoljnih nacionalnih revizija.

Jačanje partnerstava i sudjelovanja dionika

24. Vijeće podsjeća na to da provedba Programa 2030. podrazumijeva zajedničku odgovornost koja zahtijeva stalno i snažno uključivanje svih dionika u dobro organiziran i transparentan participativni postupak kako bi se poboljšala suradnja među njima i olakšalo partnerstvo koje uključuje institucije EU-a i njegove države članice, lokalne i regionalne vlasti, civilno društvo, privatni sektor, akademsku zajednicu, nevladine organizacije, socijalne partnere, građane i druge dionike, među ostalim ciljanom komunikacijom i upotrebom alata za digitalnu suradnju.

25. Vijeće poziva na jačanje platforme za više dionika o ciljevima održivog razvoja, koja će imati važnu ulogu u procesu pripreme kao i u provedbi i praćenju strategije EU-a za provedbu Programa 2030., te poziva da članstvo u platformi za više dionika bude uključivo i reprezentativno te da se osigura uključivanje država članica. Vijeće naglašava potrebu za nastavkom izgradnje stručnog znanja platformi za uzajamno učenje kao što je Europska mreža za održivi razvoj (ESDN).
26. Vijeće ističe važnu ulogu privatnog sektora u ostvarivanju ciljeva održivog razvoja i potiče njegovo kontinuirano konstruktivno uključivanje putem tržišnih partnerstava, ulaganja i poslovnih modela u skladu s odgovornim poslovnim ponašanjem i načelima društveno odgovornog poslovanja (DOP). Tim bi se načelima, koja se temelje na drugim instrumentima kao što su Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća ili Vodeća načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima, trebao poduprijeti čvrst politički okvir EU-a, uključujući akcijski plan EU-a za RBC. Potonjim planom trebalo bi se promicati odgovorno upravljanje globalnim lancima opskrbe kako bi se stvorili ravnopravni uvjeti na međunarodnoj razini.
27. Vijeće, podsjećajući na 11 ciljeva EU-a za mlade, posebno prepoznaje važnost dimenzije mladih u Programu 2030. i ključnu ulogu koju mladi mogu imati u ostvarivanju ciljeva održivog razvoja te poziva države članice da uzmu u obzir potrebe i očekivanja mladih u njihovu doprinosu provedbi Programa 2030. za sve relevantne sektore politika i da omoguće mladim Europljanima da po potrebi doprinesu postizanju sve održivije Unije.
